



Las Américas ASPIRA Academy

April 24, 2020

Dear ASPIRA Academy Community,

As you know, we have been carefully monitoring all the guidance from federal, state and local officials in regards to the status of this COVID-19 pandemic. In today's press conference, Governor Carney announced that **schools in our state will not reopen for in person learning this school year**. The Governor's stay-at-home order remains in place, as do federal guidelines around social distancing. Below is a statement from Dr. Susan Bunting, Delaware's Secretary of Education:

"Today the Governor announced that students will not be returning to school on May 18th as originally hoped. Due to the continuing COVID health crisis, school buildings will remain closed through the end of this school year. Students will continue to engage in remote learning following their own district- and charter-designed plans, which include individual closing dates for the '19-'20 school year.

The Delaware Department of Education will convene a team of stakeholders to collaboratively plan for the remainder of this school year, assess transition, and then continue to adjust and transform practices for the return to school for the '20-'21 school year once public health officials determine it is safe to return."

We know this situation is not ideal and not the way we had wished to end our school year. However, we need to take the necessary precautions to keep our students, team members and families safe and healthy. We are grateful for the way our school community has adapted to our remote learning plan. We are proud of the way our teachers, paraprofessionals, administrators and entire team have pitched in to create and execute a plan that supports our students' learning. We are also thankful for our ASPIRANTES and their families for their resiliency in transitioning to this new learning environment. Together, we can get through this challenging time stronger and provide our students with the knowledge needed to move forward in their academic career.

We will continue to focus on ending this school year strong, while we also turn our attention to what summer and next fall plans could look like. We encourage you to think long-term as well.

As always, we want to make sure that our families have the resources that they need. Here are some that may assist you:

- There are many sites across our community set up to provide school-aged children with breakfast and lunch. The site list is updated regularly. You can find the sites listed on the Delaware Department of Education website here: <https://www.doe.k12.de.us/page/4149>

Las Américas ASPIRA Academy, 326 Ruthar Drive, Newark, DE 19711-8017

Phone: 302-292-1463 Fax: 302-292-1291

- We have digital resources available that we encourage you and your student to use while schools are closed. You can find the information here: <https://www.aspiraacadem.org>
- We encourage you to continue to remain informed about the situation by regularly checking updates from the [Delaware.gov COVID 19](#) page and the [CDC website](#) for information about COVID-19.

We appreciate your patience and understanding during this unprecedented time. We will continue to communicate regularly as we learn new information. In the meantime, if you have questions, please contact your child's teachers directly via REMIND or email.

Stay Safe and Healthy,

Margie López Waite

Head of School



Las Américas ASPIRA Academy

24 de abril del 2020

Estimada Comunidad de ASPIRA Academy:

Como usted sabe, hemos estado monitoreando cuidadosamente todas las directrices federales, estatales y locales en relación al status de la pandemia COVID-19. Hoy en una conferencia de prensa, el gobernador Carney anunció que **las escuelas en nuestro estado no reabrirán para ofrecer los servicios de enseñanza en persona este año escolar**. La orden del gobernador de permanecer en casa sigue vigente, de igual manera la guía de distanciamiento social. A continuación, se presenta la declaración de la Dra. Susan Bunting, Secretaria de Educación del estado de Delaware:

“Hoy el gobernador anunció que los estudiantes no regresaran a la escuela el 18 de mayo como se había esperado. Debido a la continua crisis de salud en relación a COVID, las escuelas permanecerán cerradas hasta el final de este año escolar. Los estudiantes continuarán participando en el aprendizaje remoto siguiendo los planes diseñados por parte de los distritos escolares y escuelas chárter, los cuales incluyen fechas individuales del término del año escolar '19-'20.

El Departamento de Educación del estado de Delaware se reunirá con un equipo de representantes para planear en colaboración para lo que falta del año escolar, evaluar la transición y después ajustar y transformar prácticas para el regreso a la escuela para el año escolar '20-'21, una vez que los oficiales de salud pública determinen que es seguro regresar a las operaciones escolares regulares.”

Sabemos que esta situación no es ideal y no es la manera en la que hubiéramos deseado que terminara el año escolar. Sin embargo, necesitamos tomar las precauciones necesarias para mantener a nuestros estudiantes, staff y familias seguras y saludables. Estamos agradecidos de la manera en la que la comunidad escolar se ha adaptado a nuestro plan de aprendizaje remoto. Estamos orgullosos de la manera en la que nuestros maestros(as), asistentes de los maestros(as), administradores y todo el personal escolar ha contribuido para apoyar en el aprendizaje de nuestros estudiantes. También estamos agradecidos con nuestros ASPIRANTES y sus familias por la solidez que han mostrado durante la transición a un ambiente de aprendizaje nuevo. Juntos, podemos superar estos tiempos difíciles y proveer a nuestros estudiantes con los conocimientos necesarios para que continúen hacia adelante en su carrera académica.

Nos seguiremos concentrando para terminar este año escolar de manera sólida, a la vez que dedicamos nuestra atención a cómo será el verano y los planes para este otoño. Le pedimos que usted también piense en planes a largo plazo.

Queremos asegurarnos que nuestras familias tengan los recursos que necesitan. A continuación, se presentan algunos recursos que pueden ser de ayuda:

- Hay muchos lugares en nuestra comunidad que proveen desayunos y comidas a niños(as) en edad escolar. Este sitio Web se actualiza regularmente. Usted puede encontrar estos lugares en la página de Internet del Departamento de Educación del estado de Delaware:
<https://www.doe.k12.de.us/page/4149>
- Tenemos recursos digitales disponibles, le pedimos a usted y a su estudiante que usen estos recursos mientras las escuelas permanecen cerradas. Usted puede encontrar esta información en el siguiente enlace: [Aspiraacademy.org](https://www.aspiracademy.org)
- Le pedimos continúe permaneciendo informado sobre la situación revisando frecuentemente actualizaciones en la página [Delaware.gov COVID 19](https://delaware.gov/covid19) y [CDC website](https://www.cdc.gov/covid19/) para información sobre el COVID-19.

Agradecemos su paciencia y comprensión durante estos tiempos sin precedentes. Continuaremos comunicándonos regularmente con usted con nueva información. Mientras tanto, si usted tiene preguntas, por favor comuníquese directamente con la maestra(o) de su hijo(a) via REMIND o por correo electrónico.

Permanezca Seguro y Saludable,

Margie López Waite

Directora de la Escuela